



# AUSSERORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

Einladung zur ao GV des Schweizerischen  
Schäferhund-Clubs (SC)

Freitag, 21. September 2007, 20.00 Uhr  
Personalrestaurant Firma Scintilla AG, Zuchwil SO

## Traktanden

### 1. Wahl der Stimmenzähler

### 2. Statutenrevision

2.1 Antrag des Zentralvorstandes auf Abänderung der anlässlich der SC-GV vom 4. März 2007 genehmigten Statuten.

Neufassung Art. 31: Der Zentralvorstand besteht aus 13 Mitgliedern (Fassung vom 4.3.2007 = 9 Mitglieder)

2.2 Bei Zustimmung zu Antrag 2.1:

Kompetenzerteilung an den Zentralvorstand zur entsprechenden textlichen Anpassung der Art. 28, Ziffer 8 / Art. 31/Art. 37 sowie Einfügung eines neuen Artikels betreffend die Beisitzer (analog Art. 50 /SC-Statuten 6.3.1988)

### 3. Verschiedenes

Gemäss Artikel 33 der SC-Statuten sind sämtliche SC-Mitglieder an der Generalversammlung teilnahme- und stimmberechtigt. Art. 4 bleibt vorbehalten. Als Ausweis für den Eintritt in den Konferenzsaal gilt die SC-Mitgliederkarte mit der Beitragsmarke 2007.

SCHWEIZERISCHER SCHÄFERHUND-CLUB (SC)  
Für den Zentralvorstand: Felix Hollenstein, Zentralpräsident

Invitation à l'assemblée générale extra-  
ordinaire du Club suisse du berger allemand (BA)

Vendredi, 21 septembre 2007 à 20.00 heures, Restaurant  
du personnel de l'entreprise Scintilla AG Zuchwil SO

## Ordre du jour

### 1. Election des scrutateurs

### 2. Révision des statuts

2.1 Requête du comité central en modification des statuts approuvés par l'assemblée générale du 4 mars 2007.

Nouvelle version de l'art. 31: Le comité central comprend 13 membres (version du 4.3.2007 = 9 membres)

2.2 En cas d'approbation de la requête 2.1

Attribution des tâches du comité central selon l'adaptation du texte de l'art. 28, chiffre 8 / art.31 / art.37 ainsi que l'insertion d'un nouvel article concernant les assesseurs.

### 3. Divers

Selon l'art. 33 des statuts du BA, tous les membres du BA ont le droit d'assister à l'assemblée et disposent d'un droit de vote. L'art. 4 reste réservé. La présentation de la carte de membre du BA valable pour 2007 autorise l'accès à la salle de conférence.

CLUB SUISSE DU BERGER ALLEMAND (BA)  
Pour le comité central : Felix Hollenstein, président central

## Informationen zur ao. GV vom 21.9.2007

Im Hinblick auf die seit bald 20 Jahren gültigen SC-Statuten hat der Zentralvorstand (ZV) an seiner Sitzung vom 16.6.2006 zuhanden der für die Statutenrevision eingesetzten Kommission unter andern folgende Grundsatzenscheide gefällt:

- Reduktion des ZV von 13 auf 9 Mitglieder
- Amtsdauer: Erhöhung von bisher 2 auf 3 Jahre

An der ZV-Sitzung vom 6.9.2006 wurden die neuen Statuten zuhanden der Präsidentenkonferenz vom 2.12.2006 verabschiedet und auch im Internet aufgeschaltet. Die SC-Generalversammlung vom 4.3.2007 genehmigte alsdann die neuen Statuten mit nur einer Gegenstimme (siehe GV-Protokoll im SC-Aktuell/DDS Nr. 7 / Juli 2007).

Als Vorbereitung für die Wahlen anlässlich der SC-GV vom März 2008 traf sich der Zentralvorstand am 16. Juli 2007 zu einer Sitzung. Hauptthema war die Verkleinerung des ZV von 13 auf 9 Mitglieder. Es wurden verschiedene mögliche Szenarien besprochen, letztlich war aber niemand bereit, freiwillig aus dem ZV zurückzutreten. Um an der GV vom März 2008 Kampfwahlen zu verhindern, wurde der Antrag zur Durchführung einer ao. GV gestellt. Dabei sollen die neuen SC-Statuten in dem Sinne korrigiert werden, dass der ZV wieder 13 Mitglieder umfassen soll. Diesem Antrag wurde mehrheitlich zugestimmt.

Der Zentralvorstand

## Informations concernant l'assemblée générale extraordinaire du 21.9.2007

Lors de sa séance du 16.6.2006, le Comité central (CC) avait pris entre autres deux décisions à l'attention de la commission chargée de la révision des statuts du BA, en vigueur depuis une vingtaine d'années :

- Réduction de l'effectif du CC de 13 à 9 membres
- Durée de mandat : augmentation de 2 à 3 ans

Les nouveaux statuts ont été approuvés à l'occasion de la séance du CC du 6.9.2006 en vue de la conférence des présidents du 2.12.2006. Ils ont été publiés sur Internet. L'assemblée générale du 4.3.2007 a ensuite approuvé les nouveaux statuts à une opposition près (voir le procès-verbal de l'AG dans l'édition N°6 / juin 2007 du journal du BA).

Le 16 juillet 2007, le Comité central s'est rassemblé pour préparer les élections en vue de l'AG 2008 du BA. La réduction de l'effectif du CC de 13 à 9 membres était au cœur des débats. Plusieurs scénarios ont été envisagés, mais en fin de compte, personne n'était prêt à se retirer volontairement du CC. Pour éviter des élections mouvementées à l'AG en mars 2008, une demande d'assemblée générale extraordinaire a été déposée afin de corriger les nouveaux statuts du BA et de conserver les 13 membres du CC. Cette demande a été approuvée à la majorité par le CC.

Le Comité central